

The Echo // El Resonido



Echo Park United Methodist Church
(A Reconciling Congregation)
Iglesia Metodista Unida de Echo Park
(Una Congregación de Reconciliación)



Monthly Newsletter
February, 2023

Periodico Mensual
febrero de 2023

CONTENTS

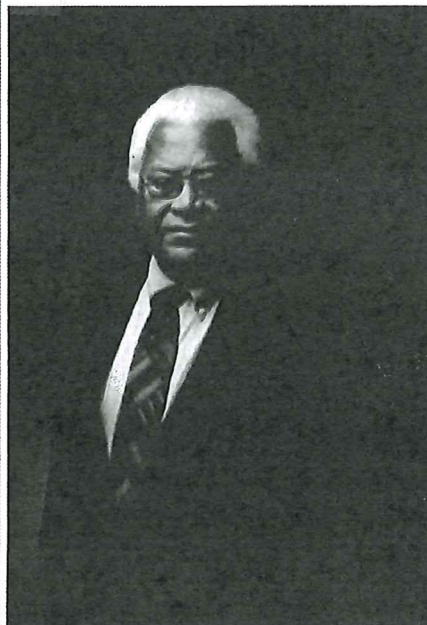
From the Desk of Pastor Frank	Pages 2-7
From the Echo Chamber	Pages 8-10
February Birthdays	Page 11
From the Board of Trustees	Pages 11-12
From the United Women of Faith	Page 12
Pulpit Notes	Pages 13-14
February Events	Page 15
Prayer Requests	insert

CONTENIDO

Del Escritorio de Pastor Frank	Paginas 2-7
De la Recamara de Resonido	Paginas 8-10
Cumpleaños de febrero	Pagina 11
De los sindicatos	Paginas 11-12
De las Mujeres Unida de Fe	Pagina 12
Notas del Pulpito	Paginas 13-14
Eventos del febrero	Pagina 15
Peticiones de Oracion	inserto

AFRICAN AMERICAN HISTORY MONTH MES DE LA HISTORIA AFROAMERICANA

FEBRUARY 2023 + FEBRERO DE 2023



"When you are a child of God... you try thereby to imitate Jesus, in the midst of evil. Which means, if someone slaps you on the one cheek, you turn the other cheek, which is an act of resistance. It means that you do not only love your neighbor, but you recognize that even the enemy has a spark of God in them, has been made in the image of God and therefore needs to be treated as you yourself want to be treated."

Rev. Dr. James Lawson was one of the most significant leaders of the Civil Rights Movement in the mid 20th century. He is credited with having brought the idea and the strategic practice of Nonviolence, as based on the teachings of Mohandas Gandhi to Martin Luther King, Jr. and others in the Civil Rights Movement. Rev. Lawson was the longtime pastor of Holman United Methodist Church in Los Angeles.

Happy Valentines Day - February 14, 2023

Feliz Dia de Amistad - 14 de febrero de 2023

**PROPOSED NEW
LEADERSHIP STRUCTURE**

ECHO PARK UNITED METHODIST CHURCH

Three sentences from our Reconciling Statement articulate the core of how we at Echo Park United Methodist Church understand our identity and our calling:

- We are “a faith community seeking to live in joyous response to the love of God in Christ.”
- “We are people of Christ’s new creation called to be ministers of reconciliation.”
- “We share the Gospel and Spirit of Jesus Christ and open our community to all, especially to those... who have suffered abuse or abandonment by society or even by the church.”

It is our hope (indeed, our expectation) that the leaders of this congregation — lay and clergy, employed and volunteer, seasoned and new — will faithfully serve this calling through the exercise of their diverse gifts and graces. Leadership in the Church of Jesus Christ is not merely a matter of position; it is a form of service to God and to God’s people, both within this community and beyond.

It is in this spirit, that we seek to reorganize the structures of leadership at Echo Park United Methodist Church so that those who are called to be leaders among us might be freed and empowered to exercise their gifts and graces as part of a body that envisions both the fullness and the unity of God’s calling. In this sense, the Board of Trustees is more than simply a custodian of the church’s lands, buildings, and other real assets. The Finance and Stewardship committee is more than just a guardian of the church’s financial wellbeing. The Staff-Parish Relations Committee does more than merely supervise and manage the church’s staff. The Mission and Ministry Committee is more than just an overseer of the church’s worship and programmatic life.

In the end, all of the functions assigned to these various bodies must serve the calling to which the church, as God’s beloved community, has been called, and for which the church, as God’s loving community, has been gifted.

**PROPUESTA DE NUEVA ESTRUCTURA
DE LIDERAZGO**

IGLESIA METODISTA UNIDA DE ECHO PARK

Tres frases de nuestra Declaración de Reconciliación articulan el núcleo de cómo nosotros en la Iglesia Metodista Unida de Echo Park entendemos nuestra identidad y nuestro llamado:

- Somos “una comunidad de fe que busca vivir en respuesta gozosa al amor de Dios en Cristo.”
- “Somos personas de la nueva creación de Cristo llamados a ser ministros de la reconciliación.”
- “Compartimos el Evangelio y el Espíritu de Jesucristo y abrimos nuestra comunidad a todos, especialmente a aquellos... que han sufrido abuso o abandono por parte de la sociedad o incluso de la iglesia.”

Es nuestra esperanza (de hecho, nuestra expectativa) que los líderes de esta congregación, laicos y clérigos, empleados y voluntarios, experimentados y nuevos, sirvan fielmente a este llamado mediante el ejercicio de sus diversos dones y gracias. El liderazgo en la Iglesia de Jesucristo no es simplemente una cuestión de posición; es una forma de servicio a Dios y al pueblo de Dios, tanto dentro de esta comunidad como más allá.

Es en este espíritu que buscamos reorganizar las estructuras de liderazgo en la Iglesia Metodista Unida de Echo Park para que aquellos que están llamados a ser líderes entre nosotros puedan ser liberados y empoderados para ejercer sus dones y gracias como parte de un cuerpo que prevén tanto la plenitud como la unidad del llamado de Dios. En este sentido, la Junta de Síndicos es más que un simple custodio de los terrenos, edificios y otros bienes inmuebles de la iglesia. El comité de Finanzas y Mayordomía es más que un guardián del bienestar financiero de la iglesia. El Comité de Relaciones Personal-Parroquia hace más simplemente que supervisar y administrar el personal de la iglesia. El Comité de Misión y Ministerio es más que un supervisor de la vida programática y de adoración de la iglesia.

Al final, todas las funciones brindaron a estos diversos cuerpos deben servir al llamado al que la iglesia, como comunidad amada de Dios, ha sido llamada, y para el cual la iglesia, como comunidad amorosa de Dios, ha sido dotada.

We are a faith community that seeks to live in joyous response to the love of God in Christ... we are people of Christ's new creation who are called to be ministers of reconciliation... we are sharers of a Gospel and Spirit that compel us to open our community to all, especially those have suffered abuse and abandonment. But if all of that is true... if it accurately describes the type of community that we seek to be... then all that we do, from the most mundane of acts to the most transcendent, must serve that vision and facilitate our efforts to make that vision real. We are discerning that the differentiated and specialized structures that have characterized American church organization over the last many decades, and that have traditionally been enshrined in our United Methodist Book of Discipline, no longer help us to live into our vision of what we are called to be and do. We are a small church that lacks the people it needs to staff the abundance of specialized committees outlined in our denominational polity. As such, we all too often select people to serve in positions (sometimes multiple positions) without paying adequate attention to their callings, talents, gifts, and graces, just because we need to fill the slots on our nominations report. This practice ultimately does a disservice both to the individuals who are called to serve and to the overall ministry of the church.

If adopted, the proposal outlined below will streamline the administrative structure of the local church by consolidating the responsibilities currently divided between the Administrative Council, the Board of Trustees, the Finance and Stewardship Committee, the Staff-Parish Relations Committee, and the Mission and Ministry Committee under a single unicameral body known as the Governing Council. This Governing Council will work in close partnership with the Pastor and will ultimately be answerable to the Charge Conference.

- As the successor to the Administrative Council, it will exercise general oversight over the nurture, outreach, and witness ministries of the congregation and provide for the administration of the local church's temporal life. (See B.O.D. 2016, ¶ 252).
- As the successor to the Board of Trustees, it will have supervision, oversight, and care of all real property owned by the local church and of all property and equipment directly acquired by the local church or its constituent bodies. (See

Somos una comunidad de fe que busca vivir en respuesta gozosa al amor de Dios en Cristo... somos personas de la nueva creación de Cristo, llamados a ser ministros de la reconciliación... somos partícipes de un Evangelio y un Espíritu que nos impulsa a abrir nuestra comunidad a todos, especialmente a los que han sufrido abusos y abandono. Pero si todo eso es cierto... si describe con precisión el tipo de comunidad que buscamos ser... entonces todo lo que hagamos, desde los actos más mundanos hasta los más trascendentes, debe servir a esa visión y facilitar nuestros esfuerzos para lograrlo. visión real. Estamos discerniendo que las estructuras diferenciadas y especializadas que han caracterizado a la organización de la iglesia estadounidense durante las últimas décadas, y que tradicionalmente han sido consagradas en nuestro Libro de Disciplina Metodista Unido, ya no nos ayudan a vivir de acuerdo con nuestra visión de lo que estamos llamados a hacer. ser y hacer. Somos una iglesia pequeña que carece de las personas que necesita para la abundancia de comités especializados descritos en nuestra política denominacional. Como tal, con demasiada frecuencia seleccionamos personas para servir en puestos (a veces en varios puestos) sin prestar la debida atención a sus llamados, talentos, dones y gracias, solo porque necesitamos llenar los espacios en nuestro informe de nominaciones. Esta práctica, en última instancia, perjudica tanto a las personas que están llamadas a servir como al ministerio general de la iglesia.

Si se adopta, la propuesta que se describe a continuación simplificará la estructura administrativa de la iglesia local mediante la consolidación de las responsabilidades actualmente divididas entre el Concilio Administrativo, la Junta de Síndicos, el Comité de Finanzas y Mayordomía, el Comité de Relaciones Personal-Parroquia y la Misión y Ministerio. Comisión dependiente de un único órgano unicameral conocido como Concilio de Gobierno. Este Concilio de Gobierno trabajará en estrecha colaboración con el Párroco y, en última instancia, será responsable ante la Conferencia del Cargo.

- Como sucesor del Concilio Administrativo, ejercerá la supervisión general sobre los ministerios de nutrir, evangelizar y testificar de la congregación y proveerá para la administración de la vida temporal de la iglesia local. (Ver B.O.D. 2016, ¶ 252).
- Como sucesor de la Junta de Síndicos, tendrá la supervisión, supervisión y cuidado de todos los bienes inmuebles propiedad de la iglesia local y de todos los bienes y equipos adquiridos directamente por la iglesia local o sus órganos

B.O.D. 2016, ¶ 2533).

- As the successor to the Finance and Stewardship Committee, it will oversee the congregation's financial assets, establish policies and controls congruent with current legal and denominational standards for the handling of church funds, develop plans for raising sufficient funding to support the church's mission and ministry, and guide the congregation in theological reflection on generosity and giving. (See B.O.D. 2016, , ¶ 258.3)
- As the successor to the Staff-Parish Relations Committee, it will reflect on the mission of the local church, encourage, support and oversee church personnel for the fulfillment of this mission, ensure that church personnel policies and practices remain congruent with the requirements of the Book of Discipline and secular law, and provide oversight for lay preachers and candidates for ordained ministry. (See B.O.D. 2016, ¶ 258.2)
- As the successor to the Mission and Ministry Committee, it will provide oversight, guidance, and connection with the programmatic ministries of the church, including ministries with the diverse communities of Echo Park and beyond through nurture, outreach, witness, and worship. (See B.O.D. 2016, ¶ 252.2 and ¶¶ 253-257)

This new structure will streamline the decision making process, especially since most ministry decisions involve concerns related to funding, the use of space and the deployment of personnel. It will also ideally free up individuals who are interested in doing ministry but are otherwise employed in the work of committees. The proposed structure allows for the creation of focused, short-term work areas and ministry teams.

PROPOSED REORGANIZATION

Governing Council (9 members)

Council Chair:

Lay Leader:

Lay Member to Annual Conference:

Trustees Point Person/President:

Finance Point Person:

Staff-Parish Relations Point Person:

Mission & Ministry Point Person:

At-large:

At-large:

constituyentes. (Ver B.O.D. 2016, ¶ 2533).

- Como sucesor del Comité de Finanzas y Mayordomía, supervisará los activos financieros de la congregación, establecerá políticas y controles congruentes con los estándares legales y denominacionales actuales para el manejo de los fondos de la iglesia, desarrollará planes para recaudar fondos necesarios para apoyar la misión y el ministerio de la iglesia. , y guiar a la congregación en la reflexión teológica sobre la generosidad y el dar. (Ver B.O.D. 2016, , ¶ 258.3)
- Como sucesor del Comité de Relaciones Personal-Parroquia, reflexionará sobre la misión de la iglesia local, fomentará, apoyará y supervisará al personal de la iglesia para el cumplimiento de esta misión, garantizará que las políticas y prácticas del personal de la iglesia sean congruentes con los requisitos del Libro de Disciplina y la ley secular, y supervisar a los predicadores laicos y candidatos al ministerio ordenado. (Ver B.O.D. 2016, ¶ 258.2)
- Como sucesor del Comité de Misión y Ministerio, supervisa supervisión, orientación y conexión con los ministerios programáticos de la iglesia, incluidos los ministerios con las diversas comunidades de Echo Park y más allá a través de la educación, la divulgación, el testimonio y la adoración. (Ver B.O.D. 2016, ¶ 252.2 y ¶¶ 253-257)

Esta nueva estructura agilizará el proceso de toma de decisiones, especialmente porque la mayoría de las decisiones del ministerio implican preocupaciones relacionadas con la financiación, el uso del espacio y el despliegue de personal. Idealmente, también liberará a las personas que están interesadas en hacer el ministerio pero que están empleadas en el trabajo de los comités. La estructura propuesta permite la creación de áreas de trabajo y equipos de ministerio enfocados y de corto plazo.

PROPUESTA DE REORGANIZACIÓN

Concilio de Gobierno (9 miembros)

Presidente del Concilio:

Líder laico:

Miembro Laico a la Conferencia Anual:

Persona de contacto/presidente de los Síndicos:

Persona de contacto de finanzas:

Persona de contacto de relaciones entre el personal y la parroquia:

Persona de contacto de misión y ministerio:

En general:

En general:

Additional at-large members can be added to bring the team to 9 members in the event that an individual fills more than one role (e.g. the Lay Leader is also the Lay Member to the Annual Conference.)

Church Officers

(The list of officers will only partially overlap with the Governing Council)

Pastor:

Pastor Emeritus:

Lay Leader:

Lay Member of Annual Conference:

Alternate Lay Member of Annual Conference:

Council Chairperson:

Trustees President:

Trustees Vice President/Secretary:

Treasurer:

Financial Secretary:

Finance Chair:

President United Women of Faith:

Director of Echo Park Immigration Center:

Nominations and Lay Leadership Committee

Se pueden agregar miembros generales adicionales para llevar el equipo a 9 miembros en caso de que una persona desempeñe más de un rol (por ejemplo, el líder laico también es el miembro laico de la conferencia anual).

Oficiales de la iglesia

(La lista de oficiales solo se superpondrá parcialmente con el Concilio de Gobierno)

Pastor:

Pastor Emérito:

Líder laico:

Miembro Laico de la Conferencia Anual:

Miembro Laico Suplente de la Conferencia Anual:

Presidente del Concilio:

Presidente de los Síndicos:

Vicepresidente/Secretario de los Síndicos:

Tesorero:

Secretaría financiera:

Presidente de Finanzas:

Presidenta Mujeres Unidas de Fe:

Director del Centro de Inmigración de Echo Park:

Comité de Nominaciones y Liderazgo Laico

Pastor and five to nine others

Chair (Pastor):

At-large Member:

At-large Member:

At-large Member:

At-large Member:

At-large Member:

At-large Member:

Pastor y cinco a nueve otros

Presidente (Párroco):

Miembro general:

Miembro general:

Miembro general:

Miembro general:

Miembro general:

Miembro general:

Short Term/Focused Task Forces and Work Teams

Worship and Music:

Children, Youth and Family Ministry:

Communications and Media:

Visioning Team:

(Others as needed.)

Grupos de Trabajo y Equipos de Trabajo a Corto Plazo/Enfocados

Adoración y Música:

Ministerio de Niños, Jóvenes y Familia:

Comunicaciones y Medios:

Equipo de visión:

(Otros según sea necesario).

The Board of Trustees:

(The nine members of the Governing Council will function as the official Board of Trustees on all matters legally requiring Trustee approval and/or action. As such, the Governing Council will constitute the legal officers of the Corporation. The people elected to serve as officers of the Board of Trustees (President, Vice President/Secretary, Treasurer) will, for all required legal and denominational purposes, serve as the official officers of the corporation. When matters arise that require an official decision by the Board of Trustees (including the election of Trustees officers), the

El Concilio de Administración:

(Los nueve miembros del Concilio de Gobierno funcionarán como la Junta de Síndicos oficial en todos los asuntos que legalmente requieren la aprobación y/o acción del Fideicomisario. Como tal, el Concilio de Gobierno constituirá los funcionarios legales de la Corporación. Las personas elegidas para servir como funcionarios de la Junta de Síndicos (Presidente, vicepresidente/Secretario, Tesorero) servirán, para todos los fines legales y denominacionales requeridos, como los oficiales oficiales de la corporación. Incluyendo la elección de los funcionarios de los Síndicos), el Concilio de

Governing Council shall temporarily adjourn and the body shall reconvene as the Board of Trustees. The President or Acting President of the Board of Trustees shall preside over all meetings of the Board of Trustees, and the Secretary of the Board shall keep separate minutes of the proceedings. Following the conclusion of its business, the Board of Trustees shall adjourn, and the body shall reconvene as the Governing Council for the completion of its business. The President and other officers of the Trustees will be elected by the Trustees during the first meeting of the year of the Governing Council, following the procedure outlined above. It is highly recommended that the Treasurer of the Church be elected as the Treasurer of the Trustees.

El Gobierno se levantará temporalmente y el cuerpo se volverá a reunir como la Junta de Sindicos. El Presidente o el Presidente interino de la Junta de Sindicos presidirá todas las reuniones de la Junta de Sindicos, y el Secretario de la Junta mantendrán actas separadas de los procedimientos. Después de la conclusión de sus asuntos, la Junta de Sindicos levantará la sesión y el cuerpo se volverá a reunir como Concilio de Gobierno para el cumplimiento de sus funciones. El Presidente y otros funcionarios de los Sindicos serán elegidos por los Sindicos durante la primera reunión del año del Concilio de Gobierno, siguiendo el procedimiento descrito anteriormente. Se recomienda encarecidamente que el Tesorero de la Iglesia sea elegido Tesorero de los Síndicos.

Relevant passages from the 2016 Book of Discipline Alternative Church Structure:

The 2016 Book of Discipline allows for the development of this type of alternative administrative structures for local churches in ¶ 247.2: “When the membership size, program scope, mission resources, or other circumstances so require, the charge conference may, in consultation with and upon the approval of the district superintendent, modify the organizational plans provided that the provision of ¶ 243 are observed.”

Pasajes relevantes del Libro de Disciplina 2016

Estructura alternativa de la iglesia:

El Libro de Disciplina de 2016 permite el desarrollo de este tipo de estructuras administrativas alternativas para las iglesias locales en ¶ 247.2: “Cuando el tamaño de la membresía, el alcance del programa, los recursos de la misión u otras circunstancias así lo requieren, la conferencia del cargo puede, en consulta con y previa aprobación del superintendente de distrito, modificar los planes organizativos siempre que se observe lo dispuesto en el ¶ 243.”

¶ 243 reads as follows:

Primary Tasks — The local church shall be organized so that it can pursue its primary task and mission in the context of its own community — reaching out and receiving with joy all who will respond; encouraging people in their relationship with God and inviting them to commitment to God’s love in Jesus Christ; providing opportunities for them to seek strengthening and growth in spiritual formation; and supporting them to live lovingly and justly in the power of the Holy Spirit as faithful disciples.

¶ 243 dice lo siguiente:

Tareas principales — La iglesia local se organizará de manera que pueda llevar a cabo su tarea y misión principal en el contexto de su propia comunidad: extendiéndose y recibiendo con gozo a todos los que respondan; animar a las personas en su relación con Dios e invitarlas a comprometerse con el amor de Dios en Jesucristo; brindándoles oportunidades para buscar el fortalecimiento y el crecimiento en la formación espiritual; y apoyándolos para vivir con amor y justicia en el poder del Espíritu Santo como discípulos fieles.

In carrying out its primary task, it shall be organized so that adequate provision is made for these basic responsibilities:

- (1) planning and implementing a program of nurture, outreach, and witness for persons and families within and without the congregation;
- (2) providing for effective pastoral and lay leadership;
- (3) providing for financial support, physical facilities, and the legal obligations of the church;

En el desempeño de su tarea principal, se organizará de manera que se tomen las medidas adecuadas para estas responsabilidades básicas:

- (1) planificar e implementar un programa de crianza, extensión y testimonio para personas y familias dentro y fuera de la congregación;
- (2) proporcionar un liderazgo pastoral y laico efectivo;
- (3) proporcionar apoyo financiero, instalaciones físicas y las obligaciones legales de la iglesia;

- (4) utilizing the appropriate relationships and resources of the district and annual conference;
- (5) providing for the proper creation, maintenance, and disposition of documentary record material of the local church; and
- (6) seeking inclusiveness in all aspects of its life.

Restrictions on Closed Meetings:

¶ 722. Restrictions on Closed Meetings — In the spirit of openness and accountability, all meetings of councils, boards, agencies, commissions, and committees of the Church at all levels of the church, including subunit meetings and teleconferences, shall be open. Regardless of local laws or customs, all participants shall be notified at the beginning of any meeting, including telephone or video conference calls, if the meeting is being recorded electronically and of the intended use of such recording. Portions of a meeting may be closed for consideration of specific subjects if such a closed session is authorized by an affirmative public vote of at least three-fourths of the voting members present. The vote shall be taken in public session and recorded in the minutes. Documents distributed in open meetings shall be considered public. Great restraint should be used in closing meetings; closed sessions should be used as seldom as possible. Subjects that may be considered in closed session are limited to real estate matters; negotiations, when general knowledge could be harmful to the negotiation process; personnel matters; issues related to the accreditation or approval of institutions; discussions relating to pending or potential litigation or collective bargaining; communications with attorneys or accountants; deployment of security personnel or devices; and negotiations involving confidential third-party information. Meetings of the committee on pastor-parish or staff-parish relations are to be closed meetings pursuant to ¶ 258.2e. While it is expected that the General Conference, the Judicial Council, and the Council of Bishops will live by the spirit of this paragraph, each of these constitutional bodies is governed by its own rules of procedure. A report on the results of a closed session shall be made immediately upon its conclusion or as soon thereafter as is practicable.

- (4) utilizar las relaciones y los recursos apropiados del distrito y la conferencia anual;
- (5) proveer para la creación, el mantenimiento y la disposición apropiada del material de registro documental de la iglesia local; y
- (6) buscar la inclusión en todos los aspectos de su vida.

Restrictions on Closed Meetings:

¶ 722. Restrictions on Closed Meetings — In the spirit of openness and accountability, all meetings of councils, boards, agencies, commissions, and committees of the Church at all levels of the church, including subunit meetings and teleconferences, shall be open. Regardless of local laws or customs, all participants shall be notified at the beginning of any meeting, including telephone or video conference calls, if the meeting is being recorded electronically and of the intended use of such recording. Portions of a meeting may be closed for consideration of specific subjects if such a closed session is authorized by an affirmative public vote of at least three-fourths of the voting members present. The vote shall be taken in public session and recorded in the minutes. Documents distributed in open meetings shall be considered public. Great restraint should be used in closing meetings; closed sessions should be used as seldom as possible. Subjects that may be considered in closed session are limited to real estate matters; negotiations, when general knowledge could be harmful to the negotiation process; personnel matters; issues related to the accreditation or approval of institutions; discussions relating to pending or potential litigation or collective bargaining; communications with attorneys or accountants; deployment of security personnel or devices; and negotiations involving confidential third-party information. Meetings of the committee on pastor-parish or staff-parish relations are to be closed meetings pursuant to ¶ 258.2e. While it is expected that the General Conference, the Judicial Council, and the Council of Bishops will live by the spirit of this paragraph, each of these constitutional bodies is governed by its own rules of procedure. A report on the results of a closed session shall be made immediately upon its conclusion or as soon thereafter as is practicable.

Pastor Frank

ECHO CHAMBER + CUARTO DE RESONIDO

THANK YOU! + ¡GRACIAS!

**TO THOSE WHO HELPED WITH WORSHIP DURING
DECEMBER AND JANUARY**

**A LOS QUE AYUDARON CON LA ADORACIÓN
DURANTE DICIEMBRE Y ENERO**

Liturgists and Readers/Liturgistas y Lectores:

Jennifer Cenicerros, Susan Ballagh, Emily Schoales, Marcelina Souffle, Danny Bernabe, Josefina Amado, Lisa Palombi, Thezra Cenicerros, Joshua Cenicerros, Sherman McClellan, Sulma Zepeda Rosales

Greeters/Anfitrionas:

Franie Maddela, Marcelina Souffle

Message for Young People/Mensaje para los Jóvenes:

Pastor David Farley, Pastor Frank Wulf

Preachers/Predicadores:

Pastor Frank Wulf, Pastor David Farley

Musicians/Músicos:

Mina Rhee (Music Director/Directora Musical), Sherman McClellan, Susan Ballagh, Jim Ballagh, Marcelina Souffle, Rev. David Farley, Mark Phillips, Paul Barron, John Miller, Walter Elmer, Lisa Palombi

Technical Support/Apoyo Técnico:

John Chavis, Josefina Amado, Rodolfo (Danny) Bernabe, Walter Elmer, Sherman McClellan

WORLD AIDS DAY POSADA + POSADA DEL DÍA MUNDIAL DE SIDA

On Friday, December 2, Echo Park United Methodist Church hosted the 35th annual World AIDS Day Posada for Echo Park and Silver Lake. Thanks to Teresa Padua, Carlos Echeverría, Rev. David Farley, John Chavis, Leonard Averhart, and others from the Hollywood Sunset Free Clinic, HealthRIGHT 360, and Alegría House who helped to make this event a success.

El viernes 2 de diciembre, la Iglesia Metodista Unida de Echo Park fue la sede del 35^a Posada anual del Día Mundial del SIDA para Echo Park y Silver Lake. Gracias a Teresa Padua, Carlos Echeverría, el Rev. David Farley, John Chavis, Leonard Averhart, y a otros de la Clínica Gratuita Hollywood Sunset, HealthRIGHT 360, y la Casa Alegría que ayudaron a hacer que este evento sea un éxito.

E.P.I.C.

ECHO PARK IMMIGRATION CENTER 3rd Annual Posada

EPIC held its annual Posada on Sunday December 11. What a wonderful evening of food, fellowship, fun, singing, and information! Thank you to Daisy Cuellar, Josh López Reyes, Naylea Hernández, Rosa Aguilar, Miguel Aguilar, Stephanie Aguilar, Rev. David Farley, Rev. Greg Douglas, John Chavis, Leonard Averhart, and others who helped make this event possible.

CENTRO DE INMIGRACIÓN DE ECHO PARK 3^a Posada Annual

EPIC celebró su Posada anual el domingo 11 de diciembre. ¡Qué maravillosa noche de comida, compañerismo, diversión, canto e información! Gracias a Daisy Cuellar, Josh López Reyes, Naylea Hernández, Rosa Aguilar, Miguel Aguilar, Stephanie Aguilar, Rev. David Farley, Rev. Greg Douglas, John Chavis, Leonard Averhart y a otros que ayudaron a hacer posible este evento.

HUGO SOTO-MARTÍNEZ

On Saturday, December 17, the community gathered in the basement hall to watch Hugo Soto-Martínez, the newly elected city councilperson from District 13, take his community oath. Among the luminaries present for this event were Mayor Karen Bass, Councilpersons Nithya Rahman, Eunisses Hernández, Marqueece Harris-Dawson, and Tim McOsker, State Senator María Elena Durazo, and others. Thank you to John Chavis, Sherman McClellan, and Rev. David Farley for helping with this event.

El sábado 17 de diciembre, la comunidad se reunió en el salón del sótano para ver a Hugo Soto-Martínez, el recién elegido concejal de la ciudad del Distrito 13 tomar su juramento comunitario. Entre las luminarias presentes para este evento estuvieron la alcaldesa Karen Bass, los concejales Nithya Rahman, Eunisses Hernández, Marqueece Harris-Dawson y Tim McOsker, la senadora estatal María Elena Durazo y otros. Gracias a John Chavis, Sherman McClellan, y el Rev. David Farley por ayudar con este evento.

CHRISTMAS EVE + NOCHEBUENA

On Saturday evening, December 24, we gathered in the Sanctuary and online for a worship service of lessons and carols. The music was wonderful. Mina Rhee played piano and organ for a variety of traditional carols, Mark Phillips sang *Isaiah's Song*, and Rev. David Farley led us in singing the popular Christmas song, *El Burrito Sabanero*. We closed the service by lighting candles as we sang *Silent Night*.

El sábado por la noche, 24 de diciembre, nos reunimos en el Santuario y en línea para un servicio de adoración de lecciones y villancicos. La música era maravillosa. Mina Rhee tocó el piano y el órgano para una variedad de villancicos tradicionales, Mark Phillips cantó la *Canción de Isaías* y el Rev. David Farley nos dirigió a cantar la popular canción navideña, *El Burrito Sabanero*. Cerramos el servicio encendiendo velas mientras cantábamos *Noche de Paz*.

COVENANT RENEWAL + RENOVACIÓN DEL PACTO

During worship on Sunday, January 1, we participated in a ritual of covenant renewal using elements of the traditional service developed by John Wesley, the 18th century founder of The United Methodist movement.

Durante la adoración el domingo 1 de enero, participamos en un ritual de renovación del pacto utilizando elementos del servicio tradicional desarrollado por John Wesley, el fundador del siglo 18 del movimiento metodista unido.

Trusting that you will give me my proper place and work in your kingdom, I ask you to make me what you will. I put myself fully into your hands.

Confianto en que me darás el lugar y el trabajo que me corresponden en tu reino, te pido que hagas de mí lo que eliges. Me pongo totalmente en tus manos.

CHARGE CONFERENCE + CONFERENCIA DE CARGO

This year, we held our annual charge conference in two gatherings on two separate days.

Este año, celebramos nuestra conferencia de cargo anual en dos reuniones en dos días separados.

The first gathering was held by Zoom on Tuesday, December 6, with Superintendent Rev. Mark Nakagawa presiding. At that time, we did the following:

La primera reunión fue celebrada mediante Zoom el martes 6 de diciembre, con el Superintendente Rev. Mark Nakagawa presidiendo. En ese momento, hicimos lo siguiente:

- Meditated on how we have been able to live out the Annual Conference theme, "Ending Spiritual and Physical Hunger," throughout all that had been happening during the previous year;
- Approved the pastor's compensation package for 2023;
- Approved Lisa Palombi and Lois Price as Certified Lay Servants;
- Received the membership audit:
 - Celebrating the reception of a new member of the congregation: ***Mele Faiva Blagojevich***;
 - Remembering those who died during the previous year: ***Carolyn Gonzalez, Lourdes Hernandez***;
 - Removing from membership those whose names had been on the inactive list for two or more years: ***Jeff Alexander, Kimberly Alexander, Sarah Alexander, Kevin Klauber, Christina Funkhauser, Felipe Perez, Monica Perez Ross***;
 - Adding the following persons to the inactive list: ***Tonya Bernabe, Don Tarlow***;
 - Committing ourselves to be in contact with all whose names appear on the inactive list, including: ***Monica Ballagh, Victoria Ballagh, Alice Elmer, Irene Elmer***;
- Received reports from the Echo Park Immigration Center (EPIC) and our Emeritus Pastor of Children,

- Meditamos sobre cómo hemos podido vivir el tema de la Conferencia Anual, "Poner Fin al Hambre Espiritual y Física," a lo largo de todo lo que había estado sucediendo durante el año anterior;
- Aprobamos el paquete de compensación del pastor para 2023;
- Aprobamos a Lisa Palombi y Lois Price como Siervas Laicas Certificadas.;
- Recibimos la auditoria de membresía:
 - Celebrando la recepción de una nueva miembro de la congregación: ***Mele Faiva Blagojevich***;
 - Recordando a los que murieron durante el año anterior: ***Carolyn Gonzalez, Lourdes Hernandez***;
 - Eliminando de la membresía a aquellos cuyos nombres habían estado en la lista de los inactivos durante dos o más años: ***Jeff Alexander, Kimberly Alexander, Sarah Alexander, Kevin Klauber, Christina Funkhauser, Felipe Perez, Monica Perez Ross***;
 - Añadiendo a las siguientes personas a la lista de inactivos: ***Tonya Bernabe, Don Tarlow***;
 - Comprometiéndonos a estar en contacto con todos aquellos cuyos nombres aparezcan en la lista de inactivos, incluyendo: ***Monica Ballagh, Victoria Ballagh, Alice Elmer, Irene Elmer***;
- Recibimos informes del Centro de Inmigración de Echo Park (EPIC) y nuestro Pastor Emérito de

Youth and Family Ministry, Rev. David Farley.

The second gathering was held by Zoom on Tuesday, January 24, with Rev. Frank Wulf presiding, as authorized by the District Superintendent. At that gathering, we accomplished the following:

- On the recommendation of the Staff-Parish Relations Committee and the Pastor, voted unanimously to recommend Samuel Cruz to the West District Committee on Ordained Ministry for continuation as a certified candidate for ordained ministry;
- Approved a new leadership structure for the congregation and elected people to serve in leadership roles:

9-Member Governing Council

Council Chair: **Carla Moreno**

Lay Leader: **Frannie Maddela**

Lay Member to Ann. Conf.: **Emily Schoales**

(Also serves as Mission & Ministry Point Person)

Trustees Point Person: **Walter Elmer**

(President of the Board of Trustees)

Finance Point Person: **Sherman McClellan**

(Also serves as Financial Secretary)

Staff-Parish Relations Point Person: **Sulma Zepeda Rosales**

Mission & Ministry Point Person: **Emily Schoales**

(Also serves as Lay Member to the Annual Conference)

At-large: **Patricia Perez**

(Also serves as Vice President & Secretary of the Board of Trustees)

At-large: **Marcelina Souffle**

(Also serves as President of United Women in Faith)

At-large: **Armida Sanchez**

Additional Officers of the Church

(On the Governing Council with voice but not vote)

Pastor: **Rev. Frank Wulf**

Pastor Emeritus: **Rev. David Farley**

Alternate Lay Member to Annual Conference: **John Chavis**

Treasurer: **Lisa Palombi**

Director of EPIC: **Josh López-Reyes**

Ministerio de Niños, Jóvenes y Familias, el Rev. David Farley.

La segunda reunión fue celebrada mediante Zoom el martes 24 de enero con el Rev. Frank Wulf presidiendo, según lo autorizado por el Superintendente del Distrito. En esa reunión, logramos lo siguiente:

- Por recomendación del Comité de Relaciones Personal-Parroquia y el Pastor, votamos unánimemente para recomendar a Samuel Cruz al Comité del Ministerio Ordenado del Distrito del Oeste para continuar como candidato certificado para el ministerio ordenado;
- Aprobamos una nueva estructura de liderazgo para la congregación y elegimos personas para servir en papeles de liderazgo:

Concilio de Gobierno de 9 Miembros

Presidenta del Concilio: **Carla Moreno**

Líder Laica: **Frannie Maddela**

Miembro Laica a la Conferencia Anual: **Emily Schoales**
(También sirve como la persona de contacto para Misión y Ministerio)

Persona de Contacto de los Síndicos: **Walter Elmer**

(Presidente de la Junta de Síndicos)

Persona de Contacto de Finanzas: **Sherman McClellan**

(También sirve como el Secretario de Finanzas)

Persona de Contacto de Relaciones Personal-Parroquia:

Sulma Zepeda Rosales

Persona de Contacto de Misión y Ministerio: **Emily Schoales**

(También sirve como Miembro Laica a la Conferencia Anual)

Por acumulación: **Patricia Perez**

(También sirve como Vicepresidenta y Secretaria de la Junta de Síndicos)

Por acumulación: **Marcelina Souffle**

(También sirve como Presidenta de las Mujeres Unidas en Fe)

Por acumulación: **Armida Sanchez**

Oficiales Adicionales de la Iglesia

(En el Concilio de Gobierno con voz pero sin voto)

Pastor: **Rev. Frank Wulf**

Pastor Emérito: **Rev. David Farley**

Miembro Laico Suplente a la Conferencia Anual: **John Chavis**

Tesorera: **Lisa Palombi**

Director de EPIC: **Josh López-Reyes**

HOMELESS COUNT + RECuento DE PERSONAS SIN HOGAR

On Thursday night, January 26, Echo Park United Methodist Church hosted the 2023 Homeless Count in our neighborhood. Nearly 100 people took part in the count. Thank you to the Echo Park Neighborhood Council for providing snacks, to Lisa Palombi and John Chavis for helping to set up and clean up, to John Miller for helping to register volunteers, to Leonard Averhart for helping with tech issues, and to our LAHSA support person, Daniella Alcedo, for helping keep everything running smoothly.

De la noche del jueves 26 de enero, la Iglesia Metodista Unida de Echo Park fue la sede del Recuento de Personas sin Hogar de 2023 en nuestra vecindad. Casi 100 personas participaron en el Recuento. Gracias al Consejo Vecinal de Echo Park por proporcionar meriendas, a Lisa Palombi y John Chavis por ayudar con la configuración y la limpieza, a John Miller por ayudar a registrar voluntarios, a Leonard Averhart por ayudar con cuestiones técnicas, y a nuestra persona de apoyo de LAHSA, Daniella Alcedo, por ayudar a mantener todo funcionando sin problemas.

HAPPY BIRTHDAY

to those **MEMBERS and FRIENDS** who were
BORN from FEBRUARY 01 to 28

06 Mina Rhee
06 Valerie Maddela Carver
10 Gabriel Perez
14 Alice Elmer
20 Sandy Franco

FROM THE BOARD OF TRUSTEES

The heavy rains we had in December, 2022, and January, 2023, brought both good and bad news to our church building. First, the good news. The roofing work we had done the end of the summer proved to be an excellent investment. The tower and areas around the tower did not leak. This area had leaked for many years, but our new roofing contractor took off many tiles, put down new black paper, hot mopped the entire exposed area, and returned the tiles to their original places. The leaking ended. Even after hours of heavy rainfall, no water came into the upper floors of our church building. We used the same roofing repair procedure to seal the leak above the Alvarado Street entrance that was leaking into the main sanctuary.

Now, for the bad news. After the heavy rains in the middle of January, we found quite a lot of water on the floor of our large dining room in the basement. The ceiling of this room was so wet that more than sixty ceiling tiles fell to the floor and were destroyed. These tiles will have to be replaced as soon as the wood they were attached to dries out. We have already ordered new ceiling tiles. Sherman McClellan is working on attaching the tiles that did not fall so that they can be saved.

We are in the process of getting our roofing contractor to our church to give us an estimate on what it will cost to seal the outside roof so that it won't leak. This will be an expensive job as there is a much larger section of roof that needs work. Somehow, we are going to have to

FELIZ CUMPLEAÑOS

a los **MIEMBROS y AMIGOS/AS** que
NACIERON del 01 al 28 de febrero

21 Belinda Garcia
25 Brian Stapp
28 Ed Salamat
(29) Franie Maddela

DE LOS SINDICOS

Las fuertes lluvias que tuvimos en diciembre de 2022 y enero de 2023 trajeron buenas y malas noticias para el edificio de nuestra iglesia. Primero, las buenas noticias. El trabajo de techado que habíamos hecho al final del verano resultó ser una excelente inversión. La torre y las áreas alrededor de la torre no tuvieron fugas. Esta área había tenido filtraciones durante muchos años, pero nuestro nuevo contratista de techos quitó muchas tejas, colocó papel negro nuevo, trapeó con agua caliente toda el área expuesta y devolvió las tejas a sus lugares originales. La fuga terminó. Incluso después de horas de fuertes lluvias, no entró agua en los pisos superiores del edificio de nuestra iglesia. Usamos el mismo procedimiento de reparación de techos para sellar la fuga sobre la entrada de la calle Alvarado que estaba goteando hacia el santuario principal.

Ahora, para las malas noticias. Después de las fuertes lluvias a mediados de enero, encontramos bastante agua en el suelo de nuestro gran comedor en el sótano. El techo de esta habitación estaba tan mojado que más de sesenta baldosas cayeron al suelo y fueron destruidas. Estas baldosas tendrán que ser reemplazadas tan pronto como la madera a la que estaban unidas se seque. Ya hemos pedido nuevas baldosas de techo. Sherman McClellan está trabajando en la fijación de las baldosas que no cayeron para que puedan ser salvadas.

Estamos en el proceso de llevar a nuestro contratista de techos a nuestra iglesia para darnos una estimación de lo que costará sellar el techo exterior para que no se filtre. Este será un trabajo costoso ya que hay una sección mucho más grande de techo que necesita trabajo. De

come up with the money to pay the roofer as this work must be done. Yes, we needed the rain but is sure is causing us a lot of problems to keep the water outside, and not inside.

alguna manera, tendremos que encontrar el dinero para pagar al techador, ya que este trabajo debe hacerse. Sí, necesitábamos la lluvia, pero seguramente nos está causando muchos problemas para mantener el agua afuera, y no adentro.

From the Women United in Faith

Blessings on this 2nd month of 2023! Time really passes by so quickly. We thank the Lord for his undying love and care!

During our special Charge Conference on January 24, the proposed new leadership structure was approved, subject to the final approval by the district Superintendent, Mark Nakagawa. The primary body is the Governing Council with 9 members. It is simpler and easier to get things done. Copy of the structure and information about it was provided in Pastor Franks's email for the special charge conference. Most of you should have received it and for those who have not, I am sure it will be included in this month's issue of THE ECHO.

We are preparing for our first rummage sale in 2023. It was tentatively set on May 6, 2023, the first Saturday of the month in consideration of the holy week celebrations in April. We appreciate your donations of salable materials as well as your services during the days that we have to organize, the sale, and later for the clean-up. Please stand by for the notices from Walter Elmer, the president of the Trustees. You can bring your items on Sundays. For items that need to be picked up, please let Walter or me know. Bulk items are not very salable so please avoid them.

We are also planning to have a meeting by Zoom this month before I leave for a vacation on February 19, 2023. I hope to see you all soon. Thank you and we pray that God will give us peace, comfort, and direction to fulfill our plans and tasks for His kingdom.

Grace and Peace,

Marcelina Souffle
President, WUF

De las Mujeres Unida en Fe

Bendiciones en este 2do mes del 2023! El tiempo realmente pasa tan rápido. ¡Damos gracias al Señor por su amor y cuidado eternos!

Durante nuestra Conferencia de cargo especial el 24 de enero, se aprobó la nueva estructura de liderazgo propuesta, sujeta a la aprobación final del superintendente del distrito, Mark Nakagawa. El órgano principal es el Concilio de Gobierno con 9 miembros. Es más simple y más fácil hacer las cosas. Se proporcionó una copia de la estructura e información al respecto en el correo electrónico del pastor Franks para la conferencia especial del cargo. La mayoría de ustedes debería haberlo recibido y para aquellos que no lo han hecho, estoy seguro de que se incluirá en la edición de este mes de EL ECO.

Nos estamos preparando para nuestra primera venta de artículos usados en 2023. Se fijó tentativamente el 6 de mayo de 2023, el primer sábado del mes en consideración a las celebraciones de la semana santa en abril. Agradecemos sus donaciones de materiales vendibles así como sus servicios durante los días que tenemos para organizar, la venta, y posteriormente para la limpieza. Esté atento a los avisos de Walter Elmer, el presidente de los Fideicomisarios. Puedes traer tus artículos los domingos. Para artículos que necesitan ser recogidos, por favor infórmenos a Walter oa mí. Los artículos a granel no son muy vendibles, así que evítelos.

También estamos planeando tener una reunión por Zoom este mes antes de irme de vacaciones el 19 de febrero de 2023. Espero verlos a todos pronto. Gracias y oramos para que Dios nos dé paz, consuelo y dirección para cumplir con nuestros planes y tareas para Su reino.

Gracis y Paz,

Marcelina Souffle
Presidente, MUF

PULPIT NOTES + NOTAS DEL PÚLPITO

Worship at Echo Park United Methodist Church + La Adoración en la Iglesia Metodista Unida de Echo Park



Worship at Echo Park United Methodist Church is celebrated both in-person and online. You are invited to join us in whatever way seems most appropriate to you.

La adoración en la Iglesia Metodista Unida de Echo Park se celebra tanto en persona como en línea. Se les invita a ustedes a unirse a nosotros de la manera que les parezca más apropiada.

JOIN US ON FACEBOOK

ÚNENSE A NOSOTROS EN FACEBOOK

<https://www.facebook.com/EchoParkUnitedMethodistChurch/>

THE SEASON AFTER THE EPIPHANY



LA TEMPORADA DESPUÉS DE LA EPIFANÍA

FEBRUARY 5, 2023

**FIFTH SUNDAY AFTER THE EPIPHANY
AFRICAN AMERICAN HISTORY MONTH**

Worship Leaders

Liturgist
Greeter
Message for Young People
Choral Anthem
Offertory Soloist
Choir Director/Organist
Preacher

Susan Ballagh
Franie Maddela
Pastor David Farley
The Choir/El Coro
Sherman McClellan
Mina Rhee
Pastor Frank Wulf

Readings

Isaiah 58:5-9a – The fast that God chooses
Matthew 5:13-16 – Salt and light
Matthew 5:17-20 – The law and the prophets

Choral Anthem

“Dear Lord, Lead Me Day by Day”

Message for the Day

Law and Order: Divine Intent

5 DE FEBRERO DE 2023

**QUINTO DOMINGO DESPUÉS DE LA EPIFANÍA
MES DE LA HISTORIA AFROAMERICANA**

Líderes de Adoración

Liturgista
Anfitriona
Mensaje para los Jóvenes
Himno Coral
Solista de Ofertorio
Directora de Coro/Organista
Predicador

Lecturas

Isaías 58:5-9a – El ayuno que Dios escoge
Mateo 5:13-16 – Sal y luz
Mateo 5:17-20 – La ley y los profetas

Himno Coral

“Guíame, oh mi Señor”

Mensaje para el Día

La Ley y el Orden: Intención Divina

FEBRUARY 12, 2023

**SEXTO SUNDAY AFTER THE EPIPHANY
AFRICAN AMERICAN HISTORY MONTH**

Worship Leaders

Liturgist
Greeter
Message for Young People
Choral Anthem
Offertory Soloist
Choir Director/Organist
Preacher

Josefina Amado
Franie Maddela
Pastor Frank Wulf
The Choir/El Coro
Marcelina Souffle
Mina Rhee
Pastor Frank Wulf

Readings

Deuteronomy 30:15-20 – Life and death
Matthew 5:21-37 – True obedience

Choral Anthem

“Pass Me Not, O Gentle Savior”

Message for the Day

Law and Order: Special Blessings Unit

12 DE FEBRERO DE 2023

**SEXTO DOMINGO DESPUÉS DE LA EPIFANÍA
MES DE LA HISTORIA AFROAMERICANA**

Líderes de Adoración

Liturgista
Anfitriona
Mensaje para los Jóvenes
Himno Coral
Solista de Ofertorio
Directora de Coro/Organista
Predicador

Lecture's

Deuteronomio 30:15-20 – La vida y la muerte
Mateo 5:21-37 – La obediencia verdadera

Himno Coral

“No me pases, no me olvides”

Mensaje para el Día

La Ley y el Orden: Special Blessings Unit

FEBRUARY 19, 2023
TRANSFIGURATION SUNDAY
AFRICAN AMERICAN HISTORY MONTH

Worship Leaders

Liturgist
Greeter
Message for Young People
Choral Anthem
Offertory Soloist
Choir Director/Organist
Preacher

Lisa Palombi
Franie Maddela
Pastor Frank Wulf
The Choir/El Coro
John Miller
Mina Rhee
Pastor Frank Wulf

Readings

Exodus 24:12-18 – The glory of the Lord
Matthew 17:1-9 – True obedience

Choral Anthem

“O For a Heart to Praise My God”

Message for the Day

Glory!

19 DE FEBRERO DE 2023
DOMINGO DE TRANSFIGURACIÓN
MES DE LA HISTORIA AFROAMERICANA

Líderes de Adoración

Liturgista
Anfitriona
Mensaje para los Jóvenes
Himno Coral
Solista de Ofertorio
Directora de Coro/Organista
Predicador

Lecture's

Éxodo 24:12-18 – La gloria del Señor
Mateo 17:1-9 – La transfiguración de Jesús

Himno Coral

“Mi corazón alaba a Dios”

Mensaje para el Día

¡Gloria!

LENT



CUARESMA

FEBRUARY 22, 2023
12:00 P.M. AND 6:30 P.M.
ASH WEDNESDAY

Worship Leaders

Liturgist
Choir Director/Organist
Preacher

Rodolfo Danny Bernabe
Mina Rhee
Pastor Frank Wulf

Readings

Joel 2:1-2, 12-17 – The Day of the Lord
Matthew 6:1-6, 16-21 – Treasures in heaven

Message for the Day

Eating chocolate for Lent

22 DE FEBRERO DE 2023
12:00 P.M. Y 6:30 P.M.
MIÉRCOLES DE CENIZA

Líderes de Adoración

Liturgista
Directora de Coro/Organista
Predicador

Lecturas

Joel 2:1-2, 12-17 – El día de Jehová
Mateo 6:1-6, 16-21 – Tesoros en el cielo

Mensaje para el Día

Comer chocolate para la Cuaresma

FEBRUARY 26, 2023
FIRST SUNDAY IN LENT
AFRICAN AMERICAN HISTORY MONTH

Worship Leaders

Liturgist
Greeter
Message for Young People
Choral Anthem
Offertory Soloist
Choir Director/Organist
Preacher

Walter Elmer
Franie Maddela
Pastor David Farley
The Choir/El Coro
Walter Elmer
Mina Rhee
Josh López-Reyes

Readings

Matthew 4:1-11 – The testing of Jesus

Choral Anthem

“Spirit of God, Descend upon my Heart”

Message for the Day

Forty Wilderness Days Wandering

26 DE FEBRERO DE 2023
PRIMER DOMINGO DE CUARESMA
MES DE LA HISTORIA AFROAMERICANA

Líderes de Adoración

Liturgista
Anfitriona
Mensaje para los Jóvenes
Himno Coral
Solista de Ofertorio
Directora de Coro/Organista
Predicador

Lecturas

Mateo 4:1-11 – La tentación de Jesús

Himno Coral

“Mi corazón alaba a Dios”

Mensaje para el Día

Cuarenta días de vagabundeo por el desierto

Public Calendar + Calendario Público

February 2023 + Febrero de 2023

* * * * *

COMMUNITY WORSHIP + ADORACIÓN COMUNITARIA

Worship in English and Spanish + Adoración en inglés y español

Sunday/Domingo – 10:00 a.m.

In-person in the Sanctuary and by Zoom and Facebook/En persona en el Santuario y mediante Zoom y Facebook

Zoom online/Zoom en línea: <https://us02web.zoom.us/j/83739775555> + Password/Contraseña: **131928**

Zoom by phone/Zoom por teléfono: **1-669-900-9128** + Meeting ID/ID de Reunión: **83739775555#** + Password/Contraseña: **131928**

Facebook online/Facebook en línea: <https://www.facebook.com/EchoParkUnitedMethodistChurch>

WEEKLY EVENTS + EVENTOS SEMANALES

Sunday school for children and youth + Escuela dominical para niños y jóvenes

Sunday/Domingo – 10:15 a.m.

The back of the sanctuary/La parte trasera del santuario

Showers for the unhoused + Duchas para los sin vivienda

Tuesday, Thursday/Martes, Jueves – 9:00 a.m.-3:00 p.m.

The church parking lot/El estacionamiento de la iglesia

Provided by/Proporcionado por: Showers of Hope

Essential services for the unhoused/Servicios esenciales para los sin vivienda

Tuesday/Martes – 9 a.m.-12:00 p.m.

The basement dining room/El comedor del sótano

Provided by/Proporcionado por: SELAH

Bible/Theology Study + Estudio bíblico/teológico

Thursday/Jueves – 7:00 p.m.

By Zoom¹/Mediante Zoom¹

TWELVE STEP PROGRAMS + PROGRAMAS DE DOCE PASOS

(All 12-step groups meet in the 1st floor classroom./Todos los programas de 12 pasos se reúnen en el aula del 1º piso.)

Monday Alcoholics Anonymous + Alcohólicos Anónimos de lunes

Monday/Lunes – 8:00 p.m.

Ragtag Alcoholics Anonymous + Alcohólicos Anónimos Ragtag

Tuesday/Martes – 7:30 p.m.

Echo Park Alcoholics Anonymous + Alcohólicos Anónimos de Echo Park

Thursday/Jueves – 8:30 p.m.

SLAA Meeting + Reunión de SLAA

Sunday/Domingo – 7:00 p.m.

OCCASIONAL MEETINGS AND EVENTS + EVENTOS Y REUNIONES OCASIONALES

Potluck following worship + Comida compartida después de la adoración

Sunday, February 5/Domingo 5 de febrero

Basement dining room/Comedor del sótano (Bring a dish to share/Trae un plato para compartir)

11:30 a.m.

EPIC Board + Mesa Directiva de EPIC

Tuesday, February 7/Martes 7 de febrero

By Zoom/Mediante Zoom (Meeting ID/ID de la Reunión: 838 6568 2970 + Passcode/Contraseña: 564940)

6:00 p.m.

Vision Team + Equipo de Visión

Wednesday, February 8, 2023/Miércoles 8 de febrero

By Zoom¹/Mediante Zoom¹

6:30 p.m.

Consultation on Hispanic Ministry + Consulta sobre el ministerio hispano

Sunday, February 12/Domingo 12 de febrero

Basement Dining Room + Comedor del Sótano

11:30 a.m.

Presidents Day + Día de Presidentes

Monday, February 20/Lunes 20 de febrero

The church office will be closed/La oficina de la iglesia estará cerrada

Governing Council + Concilio de Gobierno

Tuesday, February 21/Martes 21 de febrero

By Zoom/Mediante Zoom

7:00 p.m.

Ash Wednesday Worship + Adoración para el Miércoles de Ceniza

Wednesday, February 22/Miércoles 22 de febrero

In person in Hild Chapel and by Zoom and Facebook + En persona en la Capilla Hild y mediante Zoom y Facebook

12:00 p.m. + 7:00 p.m.

Zoom online/Zoom en línea: <https://us02web.zoom.us/j/83739775555> + Password/Contraseña: **131928**

Zoom by phone/Zoom por teléfono: **1-669-900-9128** + Meeting ID/ID de Reunión: **83739775555#** + Password/Contraseña: **131928**

Facebook online/Facebook en línea: <https://www.facebook.com/EchoParkUnitedMethodistChurch>

Deadline for The Echo + Fecha límite para El Resonido

Wednesday, February 22/Miércoles 22 de febrero

Send articles and announcements to/Envíen artículos y anuncios a: dannybernabe44@yahoo.com and/y echoparkumc@gmail.com

Or deliver hard copies to the church office./O entreguen copias impresas a la oficina de la iglesia.

Casting Our Net Consultation + Consulta sobre el Lanzamiento de Nuestra Red

Saturday, February 25/Sábado 25 de febrero

Location to be announced/Ubicación para ser anunciada

10:00 a.m.

¹ Unless otherwise indicated, meetings by Zoom can either be accessed online or by phone as shown below/A menos que se indique lo contrario, se puede acceder a las reuniones por Zoom en línea o por teléfono, como se muestra a continuación:

Zoom online/Zoom en línea: <https://us02web.zoom.us/j/7184544317>

Zoom by phone/Zoom por teléfono: 1-669-900-9128 + Meeting ID/ID de reunión: **7184544317#**



Praying for Our Joys and Concerns *Orar por Nuestros Gozos y Preocupaciones*

WE GIVE GOD THANKS FOR THE MANY WAYS GOD HAS BLESSED US

LE DAMOS GRACIAS A DIOS, POR LAS MUCHAS MANERAS EN QUE NOS HA BENDECIDO

- ♦family and friends... home and community... health and wellbeing... education and entertainment... work and leisure...
- ♦familiares y amigos... hogar y comunidad... salud y bienestar... educación y entretenimiento... trabajo y ocio...
- ♦the church... its proclamation of the gospel and its ministry... its worship and prayer... its work for compassion, peace, and justice...
- ♦la iglesia... su proclamación del evangelio y su ministerio... su adoración y oración... su trabajo para compasión, paz y justicia...
- ♦our salvation in Jesus Christ and our giftedness in the Spirit... God's Word in scripture and in our hearts... the promise of our sanctification and our perfection in love... the hope of resurrection and the final triumph of righteousness...
- ♦nuestra salvación en Jesucristo y nuestros dones en el Espíritu... la Palabra de Dios en las escrituras y en nuestros corazones... la promesa de nuestra santificación y nuestro ser perfeccionados en el amor... la esperanza de la resurrección y el triunfo final de la justicia...

WE GIVE GOD THANKS FOR HEALING IN THE LIVES OF OUR LOVED ONES

LE DAMOS GRACIAS A DIOS POR CURACIÓN EN LAS VIDAS DE NUESTROS SERES QUERIDOS

- ♦Alexandra (daughter of/hija de Flor Rodríguez)... Susan Perez... Herbert Alexander Arias... Danny Bernabe... Franie Maddela... Betsy McClellan Hall... Lois Price... Marcy Souffle... David Farley... Thezra Ceniceros... Paul Barron...

WE GIVE THANKS FOR GOD'S LEADING IN THE CHURCH

DAMOS GRACIAS POR LA GUÍA DE DIOS EN LA IGLESIA

- ♦new congregational leadership... emerging ministries with children and families... the Echo Park Immigration Center (EPIC)... the Vision Team... our ongoing ministry with the unhoused... the California-Pacific Conference of The United Methodist Church, District Superintendent Mark Nakagawa, and Bishop Dottie Escobedo-Frank... unity of the church in the midst of diversity...
- ♦nuevo liderazgo congregacional... ministerios emergentes con niños y familias... el Centro de Inmigración de Echo Park (EPIC)... el Equipo de Visión... nuestro ministerio en curso con los que no tienen hogares... la Conferencia California-Pacífico de La Iglesia Metodista Unida, el Superintendente del Distrito Mark Nakagawa, y la Obispo Dottie Escobedo-Frank... unidad de la iglesia en medio de diversidad...

WE PRAY FOR THOSE IN NEED IN OUR COMMUNITY AND IN OUR WORLD...

ORAMOS POR LOS NECESITADOS EN NUESTRA COMUNIDAD Y EN NUESTRO MUNDO...

- ♦victims of natural disasters... those impacted by recent earthquakes in Turkey and Syria... those suffering from winter storms...
- ♦víctimas de desastres naturales... los afectados por terremotos recientes en Turquía y Siria... los que sufren de tormentas de invierno
- ♦victims of war, civil unrest, police brutality in Ukraine, Russia, Yemen, Saudi Arabia, Afghanistan, Philippines, Ethiopia, Peru, Brazil, Central America, the United States...
- ♦víctimas de guerra, agitación civil, brutalidad policial en Ucrania, Rusia, Yemen, Arabia Saudí, Afganistán, Filipinas, Etiopía, Perú, Brasil, Centroamérica, Estados Unidos...
- ♦victims of mass shootings and other forms of crime and violence... in our homes... on our streets... in businesses... in schools... at entertainment venues... in places of worship... Monterey Park, Half Moon Bay, Yakima...
- ♦víctimas de tiroteos masivos y otras formas de delincuencia y violencia... en nuestros hogares... en nuestras calles... en negocios... en escuelas... en lugares de entretenimiento... en lugares de culto... Monterey Park, Half Moon Bay, Yakima...
- ♦those who suffer from diseases of body and mind... who live with disabilities... who struggle against addictions...
- ♦los que sufren de enfermedades de cuerpo y mente... que viven con discapacidades... que luchan contra adicciones...
- ♦those who suffer from poverty, homelessness, unemployment, loss of hopes and dreams, deaths of loved ones...
- ♦los que sufren de pobreza, falta de vivienda, desempleo, pérdida de esperanzas y sueños, muertes de seres queridos...

WE PRAY FOR MEMBERS AND FRIENDS OF ECHO PARK UNITED METHODIST CHURCH...

ORAMOS POR MIEMBROS Y AMIGOS DE LA IGLESIA METODISTA UNIDA DE ECHO PARK...

- ♦comfort for those mourning the deaths of // consuelo por aquellos que lloran las muertes de: Jessie Gilbert, Siulangi Manu (mother of/madre de Mele Faiva Blagojevich), Annalise Martinez Chagoya (daughter of/hija de: Wilmer Martinez), Dellez Maria Rios (fiancée of/novia de: Joseph Fowler), Chito Bernabe (son of/hijo de: Danny Bernabe), Manolo Lazarte...
- ♦healing for those with health issues // curación por aquellos con problemas de salud: Penelope López, Susan Perez, Walter Elmer, Lois Price, Marcy Souffle, Danny Bernabe, Armisticia Dorotan, Lani Stapp, LaDell Stapp, John Chavis, Jeffrey Espinoza, Franie Maddela, Betsy McClellan Hall, Retha Matson, David Farley, Lance Gilbert, Alex Bussing, Farida Roa Luat, Elizabeth Mazehari, LaDonna Sebastian, Dorothy LaBonte, Thomas Bicknell...
- ♦strength and wisdom for those facing life challenges // fortaleza y sabiduría por aquellos que enfrentan los desafíos de la vida: Danny Bernabe, John Chavis, Lisa Palombi, Patricia Perez, LaDonna Sebastian, Julia Garcia, Lance and Scott Gilbert...

OUR PRAYER VANGUARDS + NUESTRAS VANGUARDIAS DE ORACIÓN

Retha Matson (323-258-5279), Franie Maddela (310-435-8553), Jennifer Ceniceros (213-453-5184)



1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026
Echo Park United Methodist Church



Echo Park United Methodist Church

1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CALIFORNIA 90026
Tel. (213) 484-8214
e-mail: echoparkumc@gmail.com
website: www.echoparkumc.org

Bishop **DOTTIE ESCOBEDO FRANK**
District Superintendent **MARK NAKAGAWA**
Pastor **FRANK WULF**

Secretary **JOHN CHAVIS**
Music Director **MINA RHEE**
Custodian **LEONEL SANCHEZ**
Lay Leader **FRANIE MADDELA**

Lay Leader (Emeritus) **LOIS PRICE**
Admin. Council Chairperson **RETHA MATSON**
Treasurer **CARLA MORENO**
Trustees Chairpersons **LISA PALOMBI**
WALTER ELMER
PATRICIA PEREZ

United Women of Faith
President **MARCELINA SOUFFLE**

The ECHO / El RESONIDO
(Monthly Newsletter)

SUNDAY SCHEDULE of WORSHIP (and related activities) HORARIO del CULTO de DOMINGO (y actividades relacionadas)

10:00 a.m.
English Worship Service

